

## **TI\_GERICHTE 30.2003.396 vom 14. November 2003**

TI Tribunale d'appello, 2003-11-14, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti\\_gerichte\\_30.2003.396](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_30.2003.396)

FR: TI\_GERICHTE 30.2003.396 du 14 novembre 2003

IT: TI\_GERICHTE 30.2003.396 del 14 novembre 2003

### **Erwägungen**

#### **E. 1**

prima frase ONC gli autoveicoli leggeri immatricolati in Svizzera, equipaggiati di un motore ad accensione comandata e il cui genere di costruzione permette velocità massime di 50 km/h e oltre, per quanto concerne le emissioni di gas di scarico, e gli autoveicoli immatricolati in Svizzera, equipaggiati di un motore ad accensione per compressione, per quanto concerne le emissioni di gas di scarico e di fumo, devono essere sottoposti al servizio di manutenzione; che sui veicoli sottoposti a tale obbligo, il detentore è tenuto a fare effettuare un servizio di manutenzione del sistema antinquinamento che influisce sulle emissioni di gas di scarico entro 12 mesi per i veicoli senza catalizzatore e ogni 24 mesi per i veicoli che ne sono provvisti; che chiunque viola le disposizioni dell'ONC è punito – se non è applicabile alcun'altra disposizione penale – con l'arresto o con la multa (art. 96 ONC); che la Sezione della circolazione ha sanzionato il ricorrente per avere " omesso di sottoporre il veicolo \_\_\_\_\_ entro il termine prescritto, al controllo relativo alle emissioni dei gas di scarico conformemente alle vigenti disposizioni federali "; che l'insorgente non nega la fattispecie (" \_\_\_\_\_ è stato controllato dalla Polizia cantonale in data 13 settembre 2003 e in tale data il controllo del gas di scarico era effettivamente scaduto il 20.10.02 ": ricorso, punto 7), ma fa valere anzitutto un'errata applicazione del diritto, la Sezione della circolazione avendolo multato in base all'art. 96 ONC anziché all'art. 93 cpv. 2 LCS (ricorso, punto 3); che sempre stando al ricorrente, l'autorità di primo grado avrebbe omesso di verificare la qualità delle emissioni dei gas di scarico, ragion per cui non sarebbe possibile desumere dalla sola scadenza del termine un'eventuale difformità del veicolo dalle prescrizioni legali (ricorso, punti 5 segg. con rinvio alla DTF 115 IV 148); che il Tribunale federale, nella sentenza evocata dal ricorrente, ha avuto modo invero di negare l'applicazione dell'art. 93 LCS al conducente di un veicolo il cui servizio di manutenzione era scaduto ma le cui emissioni non erano state sottoposte a ulteriori verifiche da parte dell'autorità inquirente; che proprio per questa ragione, tuttavia, la Sezione della circolazione non ha multato l'interessato per avere condotto un veicolo non conforme (art. 93 LCS), ma per avere violato l'ordinanza sulle norme della circolazione stradale giusta l'art. 96 ONC, avendo egli omesso di sottoporre il proprio veicolo al servizio di manutenzione prescritto dall'art. 59 a ONC; che la decisione impugnata risulta dunque sotto questo profilo ineccepibile; che la multa inflitta, per finire, è proporzionata all'infrazione commessa e al tempo trascorso dalla scadenza del servizio al controllo di polizia, rettamente commisurata al grado di colpa e contenuta nei limiti concessi dalla legge; che il ricorso deve perciò essere respinto, seguito da tassa di giustizia e spese (art. 15 LPContr); per questi motivi, visti gli art. 8 cpv. 2, 57 cpv. 1, 103 e 106 cpv. 1 LCS; 59 a cpv. 1 e 2, 96 ONC; 1 segg. LPContr; pronuncia: 1. Il ricorso è respinto e la decisione impugnata è confermata. 2. La tassa di giustizia di fr. 200.– e le spese di fr. 50.– sono a carico del ricorrente. 3. Intimazione a: \_\_\_\_\_ . Il

giudice: La segretaria: Avvertenza:  
contro il presente giudizio può essere interposto ricorso per cassazione alla Corte di  
cassazione del Tribunale federale di Losanna. Il ricorso deve essere depositato presso il  
Tribunale federale conformemente all'art. 273 PP entro 30 giorni dalla notifica (art. 272  
PP).

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte  
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.